



## Пятый Всемирный Конгресс Охраняемых Территорий, Дурбан, ЮАР, 8-17 сентября 2003 года

### ДУРБАНСКИЙ АККОРД (СОГЛАШЕНИЕ)

Глобальные обязательства перед  
Человечеством и ОПТ

Наши обязательства перед Народом и Охраняемыми  
Природными Территориями Земли

Мы, 3000 участников Пятого Всемирного Конгресса по Охраняемым Территориям, славим особо охраняемые природные территории (ООПТ), выражаем обеспокоенность их состоянием и призываем к немедленным действиям по решению их проблем. Мы имеем в виду территории, природа которых – постоянный источник вдохновения и душевных сил, места, где сохраняются редкие виды растений и животных и уникальные экосистемы, чистый воздух и водные ресурсы, территории, которые вносят существенный вклад в стабилизацию климата и в сохранение уникального культурного и природного наследия – иными словами, участки земли, по праву заслуживающие внимания и заботы человечества. Мы призываем действовать во благо ООПТ, для их сохранения в интересах всего человечества.

#### Кто мы такие?

Среди нас – менеджеры по управлению природными ресурсами, ученые, государственные служащие и предприниматели, лидеры негосударственных

организаций: больших и малых, международных и локальных. В составе нашей группы – представители коренных и кочевых народов и местного населения. Мы – женщины и мужчины всех возрастов, проживающие в крупнейших мегаполисах мира и в маленьких селеньях 154 стран мира. Некоторые из нас живут в самых девственных уголках планеты, другие – в эпицентрах технократической цивилизации. К нашим голосам присоединяются все люди Земли, которым небезразлична судьба родной природы.

### **Наш изменчивый мир**

В нашем мире в последнее время происходят глобальные изменения: потепление климата, фрагментация ландшафтов, повсеместное распространение чужеродных видов растений и животных и пр. На наших глазах растет численность населения Земли, происходят глобализация, урбанизация, децентрализация, экспоненциально увеличиваются потребности в пище, одежде, топливе и воде. Мы наблюдаем постоянную утрату биологического и культурного разнообразия и деградацию жизненно важных для нашей планеты экосистем. В нашем мире 3 млн человек живет за чертой бедности, поглощенные ежесекундной борьбой за выживание. Мы видим сменяющие друг друга лица лидеров мирового сообщества и местных общин, как правило, чересчур озабоченных решением социальных проблем, чтобы обращать внимание на сохранение уязвимых экосистем Земли.

### **Новый подход к решению проблем ООПТ**

В контексте постоянных изменений, происходящих в мире, мы нуждаемся в принципиально новом подходе к ООПТ и определению их роли в сохранении биоразнообразия и переходе к устойчивому развитию.

Этот подход требует постоянного соотнесения природоохранных задач с интересами затрагиваемых в процессе людей. Только так можно достичь того, чтобы мероприятия, направленные на сохранение биоразнообразия, развитие систем жизнеобеспечения населения и переход к устойчивому развитию, дополняли друг друга. Мы видим ООПТ именно в этой роли – как средство (и место) достижения эффективного взаимодействия между всеми названными мероприятиями. На наш взгляд, ООПТ должны стать некими источниками «благ вне границ» – вне границ, обозначенных на карте и разделяющих государства, общества, людей разного пола и возраста.

### **Почему мы славим ООПТ?**

За потрясающее разнообразие природы и культуры, богатство которых, а также знания и мудрость, которые заключены в них, являются предпосылкой сохранения биоразнообразия и перехода к устойчивому природопользованию.

За то, что именно здесь сохраняется мировое биоразнообразие – сохраняется как ценность сама по себе, за свою общественную полезность и ресурсы, которые являются источником к существованию для множества народов Земли.

За то, что они обеспечивают нас «экосистемными» продуктами и услугами: пресной водой, рыбой, защищают нас от наводнений и смягчают последствия изменения климата.

За их то, что они являются убежищем для всего живого перед лицом серьезных, подчас катастрофических, экологических изменений.

За их вклад в искоренение бедности, за содействие экономическому развитию и сохранение традиционных систем природопользования.

За их роль, которую они играют в просвещении населения, за то, что на этих территориях люди имеют возможность прикоснуться к своим корням, познать культуру и ценности минувших поколений.

За их вклад в установление мира на Земле через создание трансграничных охраняемых природных территорий.

Мы также прославляем вклад в дело сохранения окружающей среды со стороны местных сообществ, коренного населения, государств, частных лиц и добровольческих организаций, их усилия по превращению ООПТ в природные, культурные и духовные центры.

### **Почему мы беспокоимся?**

Потому что множество территорий, обладающих невосполнимым биологическим разнообразием, находятся под угрозой исчезновения и до сих пор не взяты под охрану.

Потому что множество территорий, веками оберегавшихся местными сообществами, коренным населением, сегодня не взяты под охрану и не признаются как ценность на официальном уровне.

Потому что за последние 20 лет суммарная площадь девственных природных территорий за пределами ООПТ сократилась наполовину, а их биологические ресурсы находятся на грани исчезновения.

Потому что множество ООПТ, особенно в развивающихся странах, а также морских ООПТ существуют лишь на бумаге, на практике совершенно не выполняя возложенных на них задач.

Потому что в то время как 12 % суши уже находится под защитой ООПТ, охраняемые морские акватории по-прежнему составляют менее 1 % площади Мирового океана – в результате, области, богатые рыбными ресурсами, подвергаются чрезмерной эксплуатации.

Потому что пресноводные экосистемы, от существования которых зависит жизнь на Земле, в большинстве своем остаются незащищенными.

Потому что ООПТ остаются островами в море деградирующих экосистем – живые организмы, пути миграции которых проходят по долинам рек, вдоль океанических течений, остаются изолированными на ООПТ.

Потому что планы экономического развития регионов и стран, как правило, не принимают во внимание интересы ООПТ.

Потому что основные затраты на создание и управление ООПТ несут местные сообщества, тогда как выгоды от существования ООПТ проявляются, как правило, на глобальном уровне.

Потому что средств, выделенных на осуществление природоохранных мероприятий, часто не хватает, или они используются не по назначению.

Потому что нецелевое использование средств природоохранных фондов часто провоцирует хищническую эксплуатацию ресурсов ООПТ и близлежащих территорий.

Потому что ежегодно ООПТ мира недополучают 25 млрд долларов – и это без учета дополнительных ресурсов, необходимых для расширения существующей системы охраняемых территорий.

Потому что многие менеджеры ООПТ лишены возможностей доступа к новым технологиям и знаниям, слабо информированы об успехах и опыте коллег из других регионов и стран в сфере управления охраняемыми территориями.

Потому что молодежь слабо заинтересована в развитии ООПТ и участии в их работе.

Потому что антропогенно обусловленные изменения климата могут свести у нулю все наши достижения в

области охраны природы и сделать бессмысленными наши будущие усилия – тем более, что существенного снижения объемов выбросов парниковых газов по-прежнему не наблюдается.

Потому что сейчас у нас есть последний шанс вмешаться и изменить ситуацию к лучшему: если мы упустим его, наши дети рискуют не увидеть то богатейшее природное и культурное наследие, которое пока еще есть на планете Земля.

### **Наш призыв к действиям**

Мы призываем признать незаменимую роль ООПТ в выполнении Декларация тысячелетия ООН, рекомендаций Йоханесбургского саммита, Конвенции по биологическому разнообразию, Конвенции по борьбе с опустыниванием, Рамсарской конвенции, Конвенции об охране объектов мирового наследия и других международных соглашений.

Мы призываем вмешаться и проследить, чтобы глобализация и развитие торговли не помешали ООПТ в достижении поставленных перед ними задач.

Мы призываем создавать и совершенствовать законодательную и институциональную базы системы ООПТ.

Мы призываем расширять и развивать международную систему ООПТ, включая в нее, в первую очередь, территории, над которыми нависла угроза утраты биоразнообразия, природного и культурного наследия.

Мы призываем принять обязательство по охране репрезентативных экосистем и уникальных видов, восполняя пробелы в сохранении естественного покрова Земли.

Мы призываем стремиться к устойчивости при создании систем ООПТ и управлении ими.

Мы призываем включать вопросы, связанные с ООПТ, в программы регионального развития, привлекая власти, местное население и бизнес к поддержке природоохранных инициатив.

Мы призываем активнее привлекать различные финансовые и технические ресурсы для выполнения Африканской инициативы в сфере ООПТ.

Мы призываем предприятия добывающей промышленности взять на себя обязательства по участию в устойчивом управлении ООПТ.

Мы призываем местное население, мужчин и женщин, к устойчивому взаимодействию с ООПТ.

Мы призываем вовлекать местное население, коренные и кочевые народы в создание, утверждение и управление ООПТ.

Мы призываем вовлекать молодежь в устойчивое управление ООПТ, подчеркивая их первоочередную заинтересованность в будущем этих территорий.

Мы призываем следить за тем, чтобы люди, получающие выгоды или ущерб от существования ООПТ, имели возможность участвовать в принятии решений по управлению этими территориями и отстаивать соблюдение своих прав.

Мы призываем использовать ООПТ как средство улучшения благосостояния местного населения.

Мы призываем управлять ООПТ так, чтобы выгоды от их существования распространялись на местное и коренное население.

Мы призываем активнее внедрять новейшие прогрессивные подходы к управлению ООПТ.

Мы призываем создавать, укреплять и всесторонне поддерживать охраняемые территории традиционного природопользования.

Мы призываем находить и привлекать дополнительные ресурсы к финансированию развития системы ООПТ.

Мы призываем проводить экономическую оценку ООПТ, рассчитывая их ценность для местной, национальной и мировой экономик, и использовать эти данные для привлечения дополнительных капиталовложений.

Мы призываем разрабатывать и применять новые диверсифицированные стратегии получения дохода от ООПТ, обеспечивая стабильность и устойчивость финансовых потоков в сфере производства «экосистемных» товаров и услуг.

Мы призываем перенаправлять нецелевые инвестиции на поддержку ООПТ.

Мы призываем повышать квалификацию персонала ООПТ, используя для этого самые современные информационные системы и технологии.

Мы призываем ценить и использовать все знания, как научные, так и традиционные, которые дают нам ООПТ.

Мы призываем развивать экологическое просвещение и взаимодействие со всеми группами населения с целью формирования в обществе положительного отношения к ООПТ и поддержки природоохранных инициатив.

### **Мы обещаем**

Наши призывы не принесут никакой пользы, если мы не будем стремиться к развитию открытого сотрудничества со всеми заинтересованными сторонами. Такое сотрудничество возможно лишь в атмосфере взаимного доверия, веры в силы партнера и готовности к совместной работе. Вот почему мы даем обещание содействовать развитию взаимопонимания и взаимодействия. Мы обязуемся вовлекать и охватывать всех. Мы обязуемся распространять наше убеждение в том, что будущее всего человечества зависит от того, как мы будем

взаимодействовать с природой. Мы обязуемся завещать ООПТ, как наше самое драгоценное наследие, будущим поколениям.